
La construcción de textos científicos. Visión integradora desde la carrera Español-Literatura

Writing scientific texts. An integrative perspective of the Spanish -Literature subject

Alina Cantillo-Quintero**Yasser Vargas-Guerra****Irmina Barrientos-Fernández**

Facultad de Educación, Universidad de Guantánamo, Cuba

Correo electrónico(s):

cantilloq@cug.co.cu

yasser@cug.co.cu

irminabf@cug.co.cu

Recibido: 2 de marzo de 2017

Aceptado: 6 de septiembre de 2017

Resumen: La enseñanza-aprendizaje de la redacción de textos científicos en las aulas universitarias es el escenario donde el estudiante apela al conocimiento que posee y el profesor lo conduce según sus estrategias individuales. Constituye una herramienta básica de análisis y de reconstrucción de ideas en las que se integran múltiples saberes, y no siempre se utiliza en función de explicaciones y valoraciones científicas. En el presente trabajo se aborda la articulación sistémica del proceder metodológico de las diferentes disciplinas de la carrera Español- Literatura en aras de desarrollar su tratamiento.

Palabras clave: Redacción de textos; Texto científico; Español-Literatura; Estilo comunicativo científico

Abstract: The teaching-learning process of how to write scientific texts, designed for the university students' level, is the scenario where the student appeals to the knowledge he possesses and the professor guides him according to his individual strategies. However, that constitutes a basic tool of analysis and reconstruction of ideas in which multiple knowledge is integrated, and it is not always used based on explanations and scientific assessments. Therefore, this paper addresses the systemic articulation of the methodological approach of the different disciplines of the Spanish-Literature major, in order to develop its treatment.

Keywords: Writing texts; Scientific text; Spanish and Literature; Scientific communication style

Introducción

La construcción de textos científicos y su desarrollo en la formación del licenciado en Educación, especialidad: Español – Literatura, ha quedado a la elección de alternativas didáctico – metodológica del profesor de la carrera. La tendencia hoy día es enfatizar en este tipo de texto, fundamentalmente en el componente investigativo y al finalizar el curso escolar como una de las formas de ejercicio de culminación de estudios.

En tal sentido, la construcción de textos y, en especial, la construcción de textos científicos han sido abordados por diferentes autores, Flower y Hayes (1981) caracterizan las operaciones mentales en el

proceso de composición del texto; Matsyhashi (1983), De Beaugrande (1984), Emig (1985), Wells (1986) Bereiter y Scardamalia (1987) describen los modelos de su enseñanza; Cassany (1999) refiere aportes teóricos en torno a la conducción del profesor en las etapas del proceso de construcción de textos científicos. Shiskova y Popok, (1989) han contribuido con ideas valiosas respecto a las características del origen del estilo comunicativo, funcional, y científico.

Winndowson (1998), Ferreiro, (2002), Didactex (2003) aportan aspectos importantes desde el punto de vista semántico y formal para la construcción textual escrita; Day (2005) señala la estructura que se requiere para escribir y publicar trabajos científicos.

En este mismo orden, Salazar (2000) y Zabala (2001) abordan la concepción del aprendizaje del lenguaje científico en la construcción de textos científicos, vinculados a las lecturas sugeridas para el currículo de las carreras universitarias. Mutt (2005) y Yela (2006) abordan el léxico en este tipo de construcción textual; Fernández (2013) posibilita en su reciente investigación cómo tratar la construcción de textos científicos en la superación de los docentes universitarios.

En Cuba, Alzola (1975), Cabrera (1984), Báez (1987), Porro (1987), Repilado (1987), Ortega (1999), Vega (2003), Roméu (1999- 2011), Domínguez (2010) y otros, señalan el tratamiento de la construcción textual, así como actividades para el desempeño del docente encargado de este aprendizaje. Esta misma autora cita el texto científico, sus características y las diferentes tipologías de uso, sin embargo, las particularidades de dicha temática para la formación del licenciado en Educación Español y Literatura aún no han sido sistematizadas por la ciencia.

La realidad existente impone adoptar una actitud comunicativa diferente frente a los hechos y fenómenos, por el propio tratamiento de la lengua y por la posibilidad de formulaciones precisas y conclusiones claras como respuesta a las tareas específicas de este tipo de construcción. El profesor debe, entonces, centrar la atención en aquellos aspectos relacionados con las especificidades y características del estilo comunicativo científico desde lo que se plantea en las disciplinas del plan de estudio.

Desarrollo

La proyección del tratamiento de la construcción de textos científicos responde a concertar las acciones en un propósito común para las disciplinas y años académicos, y desarrollar con ello un quehacer pedagógico que asegure el funcionamiento de la carrera como un sistema. En este orden, se prevé que el tratamiento de esta temática contenga una visión sistémica e integradora mediante la articulación horizontal y vertical, en aras de lograr la interrelación que se requiere para alcanzar los objetivos

propuestos en el Modelo del Profesional. A continuación se explica el proceder metodológico de las disciplinas en los distintos años académicos de la carrera.

Primer año:

El Modelo del Profesional declara para el primer año realizar tantos trabajos de investigación de carácter referativo en la asignatura optativa y electiva que matricule, como sencillas tareas de caracterización y diagnóstico del ambiente comunicativo y particularmente lingüístico como parte del diseño general de la práctica concentrada que realicen. En este sentido, las disciplinas en los módulos previstos pueden desarrollar las siguientes acciones metodológicas:

- **Lenguaje y Comunicación**, se referirá a los conceptos y funciones de los factores de la comunicación y, en ellos, al contexto comunicativo científico, su relación con el lenguaje científico y las características de ambos en el proceso de comunicación.
- **Estudios Lingüísticos**, con la asignatura Gramática Española abordará los contenidos morfológicos y sintácticos de la lengua, no solo con fines descriptivos de las unidades que lo integran, sino según su funcionalidad comunicativa, a partir de la creación de situaciones comunicativas que respondan a contextos comunicativos científicos en los que el estudiante utilice los contenidos estudiados y valore su utilidad.
- **Estudios Literarios**, con las asignaturas Introducción a los Estudios Literarios, y Literatura Universal, podrá promover contextos comunicativos científicos donde el estudiante valore y fundamente el proceso literario en su desarrollo histórico y artístico, delimitando sus regularidades y particularidades en cada situación histórica, social y cultural.
- **Formación Pedagógica General**, con la asignatura Pedagogía I y II concretará su labor en el control y seguimiento del desarrollo de las diferentes tipologías de textos científicos escritos propuestas en la tesis que guardan relación con los objetivos generales de la disciplina (informes de investigación, informes de la práctica laboral, reseñas, informes crítico bibliográfico, entre otros) y en función de la puesta en práctica de las mismas, a partir de las habilidades a lograr en los estudiantes según lo declara el programa de disciplina: diagnosticar, valorar, argumentar, explicar.

Las disciplinas indicarán, previo a los trabajos de curso, la realización de informes de lectura y críticos bibliográficos sobre los análisis de conceptos fundamentales estudiados en los contenidos de las clases, así como de otros que guarden relación con su trabajo de investigación o con las actividades asignadas para la práctica laboral. En el segundo semestre se continuarán sistematizando los contextos comunicativos científicos vinculados a la comprensión, análisis y construcción de textos.

Segundo año:

El estudiante de segundo año debe realizar tareas investigativas de carácter referativo y analítico, y debe poseer el conocimiento teórico sobre el texto científico y sobre sus características, por lo que asumirá una actitud comunicativa en contextos relacionados con la ciencia. En otro orden de ideas, es oportuno señalar la existencia de otras disciplinas no pertenecientes al ejercicio de la profesión que le permitirán establecer el vínculo de la teoría con nuevos escenarios de la práctica educativa, de ahí que las disciplinas podrán realizar acciones metodológicas.

- **Estudios Lingüísticos**, continuará con la Gramática Española y sistematizará la significación de los conocimientos gramaticales, vinculados a la realidad profesional y a los contextos comunicativos científicos, donde además tendrá en cuenta la funcionalidad de los conocimientos gramaticales en la comprensión y construcción de textos científicos.
- **Didáctica de la Lengua Española y la Literatura**, es una disciplina que contribuye al ejercicio de la profesión, además de posibilitar la preparación teórica y metodológica de los estudiantes para impartir los contenidos en la escuela. Por tanto, los contextos comunicativos científicos pueden ser abordados en el tratamiento metodológico a los componentes comprensión y construcción de textos, donde se refieren los conceptos de cada uno, su enseñanza y el diseño de clases en las que se aborden como componentes priorizados.
- **Talleres de construcción de textos**, en el segundo semestre, posibilita sistematizar y practicar mediante ejercicios las características del texto científico escrito, así como otras tipologías comprendidas en su estudio: reseñas, ponencias, resumen, lo cual contribuirá a ampliar los conocimientos de los estudiantes y obtener mayor información para poder construir con calidad el texto científico escrito en contextos comunicativos científicos.
- **Formación Laboral Investigativa**, comprende la práctica sistemática y concentrada y por años académicos declara los objetivos. En este orden de ideas, el estudiante de segundo año debe indagar los problemas relacionados con la lengua y la literatura que se reflejan en el banco de problemas de la escuela, así como elaborar propuestas para la solución de dichos problemas. Se propone que la solución sea mediante la valoración de los aspectos teóricos procesados y que construya informes de lectura y críticos bibliográficos para luego diseñar las respuestas en exposiciones orales, donde tenga en cuenta las características del contexto comunicativo científico en el que expresará estas. Se hará especial énfasis al contexto situacional. Los informes serán analizados en el colectivo pedagógico del año.

Tercer año:

El tercer año constituye un período de preparación importante para el estudiante. Después de recibir los elementos básicos de la comunicación, de la pedagogía, y de la psicología de la educación, y haber estudiado los componentes de la lengua con el proceder con cada uno de ellos en contextos comunicativos científicos, retomarán las ciencias particulares del estudio de la literatura y la lingüística, para complementar lo abordado en años anteriores.

La actividad científico - investigativa de este año se concreta en el siguiente objetivo: reconocer diferentes problemas prácticos y de carácter científico, así como las principales técnicas que se aplican en la investigación educativa. A pesar de que los trabajos de curso disminuyen, se sugiere tener en cuenta las habilidades que le proporcionan los informes de lectura y los críticos bibliográficos para logra la calidad en la realización del mismo.

Las disciplinas pueden desarrollar el trabajo en función de sistematizar las habilidades logradas en los estudiantes (diagnosticar, valorar, fundamentar, dirigir y modelar) a través de la construcción de informes de lectura y críticos bibliográficos, los cuales sustentan la base teórica del diseño de investigación que realizan en este año académico.

- **Didáctica de la Lengua Española y la Literatura**, con menos frecuencia de clases, a diferencia del segundo año, continuará propiciando un aprendizaje consciente y creativo en el desarrollo del tratamiento metodológico de la construcción de textos científicos escritos, vinculada a la comprensión. Se enfatizará en el diseño de clases por parte de los estudiantes, donde asuman sus propios puntos de vista, expongan y argumenten ideas que fundamenten el vínculo del contexto comunicativo científico a la comprensión y construcción del texto.
- **Estudios Literarios**, con las asignaturas Literatura Latinoamericana y del Caribe y Literatura Cubana deberá insistir en un enfoque histórico - cronológico que favorezca la comprensión del proceso literario en su desarrollo histórico y artístico, a partir del estudio del conjunto de obras literarias que analizará el estudiante en los dos semestres. En este sentido, en las temáticas que son objeto de estudio de cada una de las obras literarias, se indicarán los informes de lectura y críticos bibliográficos para contribuir al conocimiento literario y al desarrollo de la construcción de textos científicos escritos.
- En **Estudios Lingüísticos**, se indicará la realización de informes de lectura y críticos bibliográficos en la asignatura de Historia de la lengua española, los cuales contribuirán a un mejor conocimiento de los

diversos estadios evolutivos del español, así como de los distintos períodos de formación de la lengua española.

- **Metodología de la Investigación**, por su parte, alude a que el estudiante en el tercer año debe dominar la metodología de la investigación educativa, y debe demostrar dominio de las habilidades para desarrollar el diseño teórico de la investigación, y el trabajo con las fuentes bibliográficas. El objetivo concreto de la asignatura en el año es que el estudiante fundamente una propuesta de diseño teórico de investigación a partir de un problema de la práctica profesional pedagógica.
- **Formación Laboral Investigativa**, enfatiza en la modelación de actividades por parte de los estudiantes, y en la resolución de las tareas investigativas que las disciplinas del ejercicio de la profesión y la asignatura Metodología de la Investigación le asignen. En este orden, la citada disciplina deberá tener una interacción directa con Metodología de la Investigación, en lo referido a la concreción del diseño de investigación y la evaluación a partir de los indicadores.

Cuarto y quinto años:

El estudiante de la carrera en el cuarto y quinto años debe ser capaz de saber combinar la teoría recibida en las disciplinas con la práctica del ejercicio de los contenidos en la impartición de los mismos, de ahí la propuesta de integrar a los dos en un único accionar. Los trabajos de curso desarrollados en años anteriores, con la coherente realización previa de informes de lectura y críticos bibliográficos, le permitirá modelar acciones en la solución de los problemas que se le indiquen solucionar por parte de las disciplinas o asignaturas en la ejecución de dicha tipología textual.

En estos años de la carrera el objetivo dirigido al componente investigativo, desde el Modelo del profesional, no posee una sistematización coherente con los demás años académicos y los tipos de investigación que el estudiante debe desarrollar. Ello hizo necesario elaborar el siguiente objetivo en el colectivo de carrera: modelar en correspondencia con el diagnóstico de su escenario de actuación, mediante la utilización del método científico, soluciones prácticas, fundamentadas en la teoría pedagógica, a determinados problemas educativos, didácticos, metodológicos y lingüísticos de su práctica educativa. Por tanto, las acciones metodológicas deberán dirigirse a:

- **Estudios Literarios**, con las asignaturas Literatura Latinoamericana, Literatura Cubana y Literatura Infantil y Juvenil deberá continuar desarrollando el trabajo con los informes de lectura y críticos bibliográficos, en aras de facilitar el estudio de las literaturas nacionales y regionales, así como el interés por la investigación del estudiante en algunas de las temáticas que se abordan.

- **Estudios Lingüísticos**, con la asignatura Análisis del discurso, podrá facilitar de forma directa la redacción del texto científico en el quinto año, en el primer semestre, elemento que le servirá de apoyo en el orden lingüístico para el desarrollo del trabajo de diploma. La asignatura abordará toda la teoría que necesita conocer el estudiante para poder construir el texto científico escrito.
- **Metodología de la investigación**, sugiere evaluar la metodología utilizada por el estudiante en la realización del trabajo de curso y de diploma, pero en ella se insiste en comunicar de forma oral los resultados obtenidos en la investigación que va desarrollando, y que se ejecuten talleres de metodología de la investigación y de trabajo de diploma. Los espacios de los talleres serán propicios para el trabajo con los contextos comunicativos científicos, de forma tal que la comunicación oral sea organizada y se concrete a los objetivos de la comunicación. Se evaluarán las tipologías de textos científicos desarrolladas, el proceso de su construcción, así como la estructuración teórico - metodológica que tuvo en cuenta el estudiante.
- **Formación Laboral Investigativa**, en el cuarto y quinto años declara entre los objetivos que el estudiante sea capaz de dirigir actividades, de forma tal que le permita actuar conscientemente con cierto tacto pedagógico para atender las diferencias individuales de la formación y desarrollo de la personalidad de sus alumnos; declara también que el estudiante debe ser capaz de proyectar su trabajo con independencia y creatividad, y que domine parcialmente la metodología de la enseñanza de la lengua española y la literatura.

Los argumentos expuestos permiten contextualizar las habilidades declaradas en las disciplinas en correspondencia con el desarrollo gradual y sistémico del tratamiento propuesto.

Conclusiones

La redacción de textos científicos constituye un reto para docentes y estudiantes de las carreras universitarias. El estudio de las características del texto científico, cómo desarrollar habilidades en los estudiantes para este tipo de construcción textual, así como el tratamiento en las disciplinas de la carrera Español y Literatura, son elementos a reflexionar aún para poder asumir una metodología que articule y aúne criterios, en función de abordar esta tipología textual.

Referencias bibliográficas

Adam, J. M. (1964). Types de séquences textuelles élémentaires. *Pratiques*, (56), 54-79.

Addine, F. (2013). *La Didáctica general y su enseñanza en la Educación Superior Pedagógica. Aportes e impacto*. La Habana: Pueblo y Educación.

- Báez García, M. (2006). *Hacia una comunicación más eficaz*. La Habana: Pueblo y Educación.
- Bakhtín, M. (1999). *Marxismo y filosofía del lenguaje. Problemas fundamentales del método sociológico en la Ciencia del Lenguaje*. Brasil: HUCITED.
- Bakhtín, M. (1982). *Estética de la creación verbal*. México: Siglo XXI.
- Bassol, M. (1997). *Modelos textuales. Teoría y Práctica*. Colección Recursos 22. Ediciones Octaedro, S.L.
- Beaugrande, R. (2000). La saga del análisis del discurso. En T.A. Van Dijk, (Comp.). *El discurso como estructura y proceso. Estudios sobre el discurso I*. Barcelona: Gedisa.
- Breiter, C. y Scaradimalia, M. (1983). *Does learning to writhe have to be so difficult?* (Trad. de Bonilla). Barcelona: Ariel.
- Brown, F. (2009). *Principios de redacción*. Recuperado de <http://www.usc.es.html>
- Day, R. (2005). *Cómo escribir y publicar trabajos científicos*. 3ra ed. en español. Washington: OPS.
- Hayes, J. (1996). *A News framework for understanding cognitive and affect in writing*. Barcelona: Ariel.
- Roméu, A. (1983, enero-junio). El español como materia interdisciplinaria. *Varona*, (10).
- Roméu, A. (2002, sept.-dic.). La comunicación en la ciencia. *Educación*, (107), 32-37.
- Shiskova, T., y Popof, K. (1989). *Estilística funcional*. En *Stilistika Ispanskogo Iazika*. Minsk: VishayaSkola.
- Widdowson, H. (1979). *Explorations in Applied Linguistics*. London: Oxford University Press.